

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2005 Nr. 182

A. TITEL

*Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen gericht tegen de veiligheid van de zeevaart;
Rome, 10 maart 1988*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 17.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1989, 17 en *Trb.* 1992, 75.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1992, 75 en *Trb.* 1993, 29.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1989, 17 en rubriek F van *Trb.* 1992, 75.

| Partij | Onder-tekening | Ratifi-catie | Type ¹⁾ | In werking | Opzeg-ging | Buiten werking |
|-------------|----------------|--------------|--------------------|------------|------------|----------------|
| Afghanistan | | 23-09-03 | T | 22-12-03 | | |
| Albanië | | 19-06-02 | T | 17-09-02 | | |
| Algerije | | 11-02-98 | T | 12-05-98 | | |
| Argentinië | 10-03-88 | 17-08-93 | R | 15-11-93 | | |
| Australië | | 19-02-93 | T | 20-05-93 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratifi- catie | Type ¹⁾ | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|------------------------|--------------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|-------------------|
| Azerbeidzjan | | 26-01-04 | T | 25-04-04 | | |
| Bahama's | 10-03-88 | | | | | |
| Barbados | | 06-05-94 | T | 04-08-94 | | |
| Belarus | | 04-12-02 | T | 04-03-03 | | |
| België | 09-03-89 | | | | | |
| Bolivia | | 13-02-02 | T | 14-05-02 | | |
| Bosnië- Herzegovina | | 28-07-03 | T | 26-10-03 | | |
| Botswana | | 14-09-00 | T | 13-12-00 | | |
| Brazilië | 10-03-88 | | | | | |
| Brunei | 03-02-89 | 04-12-03 | R | 03-03-04 | | |
| Bulgarije | 10-03-88 | 08-07-99 | R | 06-10-99 | | |
| Burkina Faso | | 15-01-04 | T | 14-04-04 | | |
| Canada | 10-03-88 | 18-06-93 | R | 16-09-93 | | |
| Chili | 10-03-88 | 22-04-94 | R | 21-07-94 | | |
| China | 20-08-88 | 20-08-91 | R | 01-03-92 | | |
| Costa Rica | 10-03-88 | 25-03-03 | R | 23-06-03 | | |
| Cuba | | 20-11-01 | T | 18-02-02 | | |
| Cyprus | | 02-02-00 | T | 02-05-00 | | |
| Denemarken | 26-10-88 | 25-08-95 | R | 23-11-95 | | |
| Dominica | | 31-08-01 | T | 29-11-01 | | |
| Duitsland | | 06-11-90 | T | 01-03-92 | | |
| Ecuador | | 10-03-03 | T | 08-06-03 | | |
| Egypte | 16-08-88 | 08-01-93 | R | 08-04-93 | | |
| El Salvador | | 07-12-00 | T | 07-03-01 | | |
| Equatoriaal Guinee | | 15-01-04 | T | 14-04-04 | | |
| Estland | | 15-02-02 | T | 16-05-02 | | |
| Filippijnen, de | 10-03-88 | 06-01-04 | R | 05-04-04 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratifi- catie | Type ¹⁾ | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|---------------|--------------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|-------------------|
| Finland | 18-11-88 | 12-11-98 | R | 10-02-99 | | |
| Frankrijk | 10-03-88 | 02-12-91 | R | 01-03-92 | | |
| Gambia | | 01-11-91 | T | 01-03-92 | | |
| Ghana | | 01-11-02 | T | 30-01-03 | | |
| Grenada | | 09-01-02 | T | 09-04-02 | | |
| Griekenland | 10-03-88 | 11-06-93 | R | 09-09-93 | | |
| Guyana | | 02-01-03 | T | 02-04-03 | | |
| Hongarije | 10-03-88 | 09-11-89 | R | 01-03-92 | | |
| IJsland | | 28-05-02 | T | 26-08-02 | | |
| India | | 15-10-99 | T | 13-01-00 | | |
| Irak | 17-10-88 | | | | | |
| Israël | 10-03-88 | | | | | |
| Italië | 10-03-88 | 26-01-90 | R | 01-03-92 | | |
| Japan | | 24-04-98 | T | 23-07-98 | | |
| Jemen | | 30-06-00 | T | 28-09-00 | | |
| Jordanië | 10-03-88 | | | | | |
| Kaapverdië | | 03-01-03 | T | 03-04-03 | | |
| Kazachstan | | 24-11-03 | T | 22-02-04 | | |
| Kenia | | 21-01-02 | T | 21-04-02 | | |
| Koeweit | | 30-06-03 | T | 28-09-03 | | |
| Letland | | 04-12-02 | T | 04-03-03 | | |
| Libanon | | 16-12-94 | T | 16-03-95 | | |
| Liberia | 10-03-88 | 05-10-95 | R | 03-01-96 | | |
| Libië | | 08-08-02 | T | 06-11-02 | | |
| Liechtenstein | | 08-11-02 | T | 06-02-03 | | |
| Litouwen | | 30-01-03 | T | 30-04-03 | | |
| Mali | | 29-04-02 | T | 28-07-02 | | |
| Malta | | 20-11-01 | T | 18-02-02 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratifi- catie | Type ¹⁾ | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|---|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|----------------|-------------------|
| Marokko | 10-03-88 | 08-01-02 | R | 08-04-02 | | |
| Marshall- eilanden, de | | 29-11-94 | T | 27-02-95 | | |
| Mexico | | 13-05-94 | T | 11-08-94 | | |
| Micronesia | | 10-02-03 | T | 11-05-03 | | |
| Monaco | | 25-01-02 | T | 25-04-02 | | |
| Mozambique | | 08-01-03 | T | 08-04-03 | | |
| Myanmar | | 19-09-03 | T | 18-12-03 | | |
| Nederlanden, het Koninkrijk der (voor Nederland) (voor Aruba) | 23-01-89 | 05-03-92 15-12-04 | R R | 03-06-92 15-03-05 | | |
| Nieuw-Zeeland | 08-12-88 | 10-06-99 | R | 08-09-99 | | |
| Nigeria | 09-09-88 | 24-02-04 | R | 24-05-04 | | |
| Noorwegen | 10-03-88 | 18-04-91 | R | 01-03-92 | | |
| Oekraïne | 10-03-88 | 21-04-94 | R | 21-07-94 | | |
| Oezbekistan | | 25-09-00 | T | 24-12-00 | | |
| Oman | | 24-09-90 | T | 01-03-92 | | |
| Oostenrijk | 10-03-88 | 28-12-89 | R | 01-03-92 | | |
| Pakistan | | 20-09-00 | T | 19-12-00 | | |
| Palau | | 04-12-01 | T | 04-03-02 | | |
| Panama | | 03-07-02 | T | 01-10-02 | | |
| Peru | | 19-07-01 | T | 17-10-01 | | |
| Polen | 22-11-88 | 25-06-91 | R | 01-03-92 | | |
| Portugal | | 05-01-96 | T | 04-04-96 | | |
| Qatar | | 18-09-03 | T | 17-12-03 | | |
| Roemenië | | 02-06-93 | T | 31-08-93 | | |
| Russische Federatie | 02-03-89 | 04-05-01 | R | 02-08-01 | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratifi- catie | Type ¹⁾ | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|-------------------------------------|--------------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|-------------------|
| Seychellen, de | 24-01-89 | 24-01-89 | R | 01-03-92 | | |
| Singapore | | 03-02-04 | T | 03-05-04 | | |
| Sint Kitts en Nevis | | 17-01-02 | T | 17-04-02 | | |
| Sint Vincent en de Grenadines | | 09-10-01 | T | 07-01-02 | | |
| Slovenië | | 18-07-03 | T | 16-10-03 | | |
| Slowakije | | 08-12-00 | T | 08-03-01 | | |
| Soedan | | 22-05-00 | T | 20-08-00 | | |
| Spanje | 28-09-88 | 07-07-89 | R | 01-03-92 | | |
| Sri Lanka | | 04-09-00 | T | 03-12-00 | | |
| Swaziland | | 17-04-03 | T | 16-07-03 | | |
| Syrië | | 24-03-03 | T | 22-06-03 | | |
| Togo | | 10-03-03 | T | 08-06-03 | | |
| Tonga | | 06-12-02 | T | 06-03-03 | | |
| Trinidad en Tobago | | 27-07-89 | T | 01-03-92 | | |
| Tunesië | | 06-03-98 | T | 04-06-98 | | |
| Turkije | 10-03-88 | 06-03-98 | R | 04-06-98 | | |
| Turkmenistan | | 08-06-99 | T | 06-09-99 | | |
| Uganda | | 11-11-03 | T | 09-02-04 | | |
| Uruguay | | 10-08-01 | T | 08-11-01 | | |
| Vanuatu | | 18-02-99 | T | 19-05-99 | | |
| Verenigd Koninkrijk, het | 22-09-88 | 03-05-91 | R | 01-03-92 | | |
| Verenigde Staten van Amerika, de | 10-03-88 | 06-12-94 | R | 06-03-95 | | |
| Vietnam | | 12-07-02 | T | 10-10-02 | | |
| Zuid-Korea | | 14-05-03 | T | 12-08-03 | | |
| Zweden | 10-03-88 | 13-09-90 | R | 01-03-92 | | |

| Partij | Onder-tekening | Ratifi-catie | Type ¹⁾ | In werking | Opzeg-ging | Buiten werking |
|-------------|----------------|--------------|--------------------|------------|------------|----------------|
| Zwitserland | 10-03-88 | 12-03-93 | R | 10-06-93 | | |

¹⁾ DO=Definitieve ondertekening, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

Uitbreidingen

Verenigd Koninkrijk, het

| Uitgebreed tot | Datum uitbreiding | Inwerking |
|----------------|-------------------|------------|
| Man | 08-02-1999 | 08-02-1999 |

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Algerije, 11 februari 1998 (vertaling)

“The Government of the People’s Democratic Republic of Algeria does not consider itself bound by the provisions of article 16, paragraph 1 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Maritime Navigation concluded in Rome on 10 March 1988. The Government of the People’s Democratic Republic of Algeria declares that for a dispute to be submitted to arbitration or to the International Court of Justice, the agreement of all the parties involved shall be necessary in each case.”

Argentinië, 17 augustus 1993 (vertaling)

“The Argentine Republic declares, in accordance with the provisions of article 16, paragraph 2, of the Convention, that it shall not be bound by any of the provisions of paragraph 1 of that article.”

Chili, 10 maart 1988 (vertaling)

“In connection with the provisions of article 4 of the present Convention, the Government of Chile shall not apply the provisions thereof to incidents that occur in its internal waters and in the waters of Magellan Strait.”

China, 20 augustus 1988 en 20 augustus 1991 (vertaling)

“The People’s Republic of China shall not be bound by paragraph 1 of article 16 of the said Convention.”

Cuba, 20 november 2001 (vertaling)

“The Republic of Cuba, in accordance with paragraph 2 of article 16, declares that it does not consider itself bound by the provisions of para-

graph 1 of the aforesaid article, with respect to the settlement of disputes between States Parties, since it considers that such disputes should be settled by amicable agreement. Similarly, the Republic of Cuba reiterates that it does not recognize the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice.”

Denemarken, 25 augustus 1995 (vertaling)

“... with the qualification, however, that the Convention as well as the Protocol will not apply to the Faroes nor to Greenland, pending a further decision.”

Egypte, 8 januari 1993 (vertaling)

“1. A reservation is made to article 16 on the peaceful settlement of disputes because it provides for the binding jurisdiction of the International Court of Justice, and also with regard to the application of the Convention to seagoing ships in internal waters which are scheduled to navigate beyond territorial waters.

2. A reservation is made to article 6, paragraph 2, of the Convention and article 3, paragraph 2, of the Protocol because those articles permit the optional jurisdiction of blackmailed States (which are asked by the perpetrator of an act of terrorism to do or abstain from doing any act).

This is in compliance with the provision of paragraph 4 of each of the two articles.”

Frankrijk, 2 december 1991 (vertaling)

“1. As far as article 3, paragraph 2, is concerned the French Republic understands by “tentative”, “incitation”, “complicité” and “menace”, *la tentative, l’incitation, la complicité* and *la menace* as defined in the conditions envisaged by French criminal law.

2. The French Republic does not consider itself bound by the provisions of article 16, paragraph 1, according to which: “Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation within a reasonable time shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If, within six months from the date of the request for arbitration, the parties are unable to agree on the organization of the arbitration any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice by request in conformity with the Statute of the Court”.

India, 15 oktober 1999

“In accordance with Article 16(2) of the Convention for Suppression of Unlawful Acts against Safety of Maritime Navigation, 1988, Government of the Republic of India hereby declares that it does not consider itself bound by the provisions of Article-16(1).”

Irak, 17 oktober 1988 (vertaling)

“This signature does not in any way imply recognition of Israel or entry into any relationship with it.”

Mexico, 13 mei 1994 (vertaling)

“Mexico’s accession to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, 1988, and to its Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf, 1988, is on the understanding that in matters relating to extradition, both article 11 of the Convention and article 3 of the Protocol will be applied in the Republic of Mexico subject to the modalities and procedures laid down in the applicable provisions of national law.”

Mozambique, 8 januari 2003

1. “The Republic of Mozambique does not consider itself bound by the provisions of article 16, paragraph 1, of the Convention.

In this connection, the Republic of Mozambique states that, in each individual case, the consent of all Parties to such a dispute is necessary for the submission of the dispute to arbitration or to International Court of Justice.”

2. “The Republic of Mozambique, in accordance with its Constitution and domestic laws, can not extradite Mozambique citizens. Therefore, Mozambique citizens will be tried and sentenced in national courts.”

Myanmar, 19 september 2003

“The Government of the Union of Myanmar wishes to express reservation of Article 16(1) relating to arbitration and does not consider itself bound by the same.”

Portugal, 5 januari 1996 (vertaling)

“In face of its internal law Portugal considers that the handing over of the suspect mentioned in article 8 of the Convention can only be based on strong suspicions that he committed any of the crimes mentioned in article 3, and will always depend on a court decision. Furthermore it will not be admitted in the event that the crime ascribed entails death sentence.”

Qatar, 18 september 2003

“Subject to reservation in respect of article 16(a).”

Rusland, 4 mei 2001 (vertaling)

“The Russian Federation applies the provisions of point 1 of article 8 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Maritime Navigation to the extent to which they do not conflict with its own legislation”.

Tunesië, 6 maart 1998 (vertaling)

“The Republic of Tunisia, in agreeing to accede to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navi-

gation concluded in Rome on 10 March 1988, declares that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph 1 of article 16 of the Convention and maintains that disputes concerning the interpretation or application of the Convention may be submitted to arbitration or to the International Court of Justice only with the prior agreement of all the parties involved.”.

Turkije, 6 maart 1998

“In signing the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation and the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf, the Government of the Republic of Turkey, under the article 16(2) of the said Convention declares that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph (1) of the article 16 of the said Convention.”.

Verenigd Koninkrijk, 3 mei 1991

“... that until consultations with various territories under the territorial sovereignty of the United Kingdom are completed, the Convention and Protocol will apply in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland only. Consultations with the territories are in hand and are expected to be completed by the end of 1991.”

Vietnam, 12 juli 2000

“According to the Convention, the Socialist Republic of Viet Nam makes its reservation to paragraph 1 of article 16 thereof.”

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1992, 75 en *Trb.* 1993, 29.

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 18, tweede lid voor Aruba in werking treden op 15 maart 2005.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1989, 17, *Trb.* 1992, 75, *Trb.* 1993, 29 en *Trb.* 1996, 204.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 240

Titel : Statuut van het Internationaal gerechtshof;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 1997, 106

182

10

Titel : Verdrag nopens de Internationale Maritieme Organi-
satie;
Genève, 6 maart 1948
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2002, 76

Uitgegeven de *vijftiende* juli 2005.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT